II

(Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità)

COMMISSIONE

DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 18 marzo 2005

che modifica la decisione 97/80/CE recante norme d'applicazione della direttiva 96/16/CE del Consiglio, relativa alle indagini statistiche da effettuare nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari

[notificata con il numero C(2005) 754]

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2005/288/CE)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

vista la direttiva 96/16/CE del Consiglio, del 19 marzo 1996, relativa alle indagini statistiche da effettuare nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari [1], in particolare l'articolo 5, paragrafo 2, e l'articolo 6, paragrafo 1,

considerando quanto segue:

(1) L'articolo 5, paragrafo 2, della direttiva 96/16/CE prevede che gli Stati membri comunichino annualmente alla Commissione informazioni sui metodi applicati avvalendosi di un modello di questionario elaborato dalla Commissione.

(2) Il regolamento (CE) n. 1059/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 maggio 2003, relativo all'istituzione di una classificazione comune delle unità territoriali per la statistica (NUTS) [2], stabilisce il quadro giuridico per le statistiche comunitarie suddivise in unità territoriali; è pertanto opportuno utilizzare la nuova nomenclatura (NUTS) per la trasmissione dei dati relativi alla quantità di latte di vacca prodotto dalle aziende agricole su base regionale.

(3) Data la crescente importanza economica dei componenti proteici del latte, diviene sempre più necessario disporre di dati statistici sulla percentuale di proteine presenti nei principali prodotti lattiero-caseari.

(4) Occorre modificare e completare le disposizioni della decisione 97/80/CE della Commissione, del 18 dicembre 1996, recante norme d'applicazione della direttiva 96/16/CE del Consiglio, per quanto concerne le indagini statistiche da effettuare nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari [3].

(5) Le misure di cui alla presente decisione sono conformi al parere del comitato permanente di statistica agraria,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

La decisione 97/80/CE è modificata come segue:

1) all'allegato II, vengono aggiunte le tabelle H e I che figurano nell'allegato I della presente decisione;

2) l'allegato III è sostituito dall'allegato II della presente decisione.

[1] GU L 78 del 28.3.1996, pag. 27. Direttiva modificata da ultimo dalla direttiva 2003/107/CE del Parlamento europeo e del Consiglio (GU L 7 del 13.1.2004, pag. 40).

[2] GU L 154 del 21.6.2003, pag. 1.

[3] GU L 24 del 25.1.1997, pag. 26. Decisione modificata da ultimo dalla decisione 98/582/CE del Consiglio (GU L 281 del 17.10.1998, pag. 36).

Articolo 2

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, il 18 marzo 2005.

Per la Commissione
Joaquín ALMUNIA
Membro della Commissione

ALLEGATO I

All'allegato II della decisione 97/80/CE sono aggiunte le seguenti tabelle H e I:

«TABELLA H

Attività delle latterie

Proteina del latte di vacca presente nei principali prodotti lattiero-caseari

Paese: … Anno: …

Codice	Prodotti	Quantità [1] (1 000 t)	Contenuto proteico (t)
		1	2
1	**Prodotti freschi**		
11	Latte alimentare		
112	Latte intero		
113	Latte parzialmente scremato		
114	Latte scremato		
12	Latticello		
13	Crema		
2	**Prodotti lavorati**		
21	Latte concentrato		
221	Crema di latte in polvere		
222	Latte intero in polvere		
223	Latte parzialmente scremato in polvere		
224	Latte scremato in polvere		
225	Latticello in polvere		
23	Burro e altri prodotti lattiero-caseari a base di materia grassa gialla		
2411	Formaggio a base di latte di vacca		
25	Formaggio fuso		
26	Caseine e caseinati		
27	Siero di latte		

[1] Colonna 1: quantità prodotte in migliaia di tonnellate durante il periodo considerato (anno). Definizione: cfr. allegato II, tabella B, colonna 1, della decisione 97/80/CE.

TABELLA I

Dati regionali sulla produzione di latte di vacca

Paese: …		Anno: …
Regione	Codice NUTS 2	Produzione annua di latte di vacca (1 000 t) (*)
Totale paese		

(*) Questo dato concerne tutto il latte di vacca, tranne il latte preso dai vitelli direttamente alla mammella, ma compreso quello proveniente dalla mungitura (incluso il colostro), utilizzato come alimentazione animale (ad esempio raccolto in secchi o con altri mezzi).»

ALLEGATO II

L'allegato III della decisione 97/80/CE è sostituito dall'allegato seguente:

«*ALLEGATO III*

QUESTIONARIO METODOLOGICO (*) SULLA COMPILAZIONE DELLE STATISTICHE NEL SETTORE DEL LATTE E DEI PRODOTTI LATTIERO-CASEARI

Struttura del questionario

IDENTIFICAZIONE DEL CORRISPONDENTE

1. *Premessa*

2. *Raccolta delle informazioni di base*

   A. Presso le latterie

   B. Presso le aziende agricole

3. *Tabella B*

   Parte A: Disponibilità (Risorse)

   Parte B: Uso

4. *Osservazioni e proposte*

Data di riferimento:

Vi sono cambiamenti nelle informazioni metodologiche rispetto a quelle fornite l'anno precedente?

☐ Sì ☐ No

IDENTIFICAZIONE DEL CORRISPONDENTE DELLO STATO MEMBRO PRESSO EUROSTAT

Cognome e nome: sig./sig.ra/sig.na

Funzione:

Istituzione o organismo:

Servizio:

Indirizzo:

Telefono/Fax

E-mail:

(*) Il questionario deve essere trasmesso alla Commissione, insieme alla tabella B debitamente compilata, secondo quanto disposto dall'articolo 5, paragrafo 2, della direttiva 96/16/CE.

1. *Premessa*

1.1. Responsabilità dei dati forniti

— Chi è responsabile, nel vostro paese, dell'applicazione della legislazione in materia di statistiche nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari?

	Nome della persona	Coordinate della persona in oggetto (o servizio)
TABELLA A — Statistiche mensili (latterie)		
TABELLA B — Statistiche annuali (latterie)		
TABELLA C — Statistiche annuali Aziende agricole		
TABELLE da D a G — Statistiche delle strutture		
TABELLA H — Proteine del latte di vacca presenti nei prodotti lattiero-caseari principali		
TABELLA I — Dati regionali annuali		

— Vi è un altro organismo che partecipa alla compilazione delle statistiche nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari?

☐ Sì (*) ☐ No

(*) In caso affermativo, indicare nome e coordinate dell'organismo:

1.2. Confidenzialità dei dati forniti

Avete problemi di confidenzialità dei dati?

☐ Sì (*) ☐ No

(*) In caso affermativo, fornire precisazioni

2. *Raccolta delle informazioni di base*

A. Presso le latterie (tabelle A e B)

2.A.1. Caratteristiche generali

Numero di latterie al 1° gennaio/20… (tranne i centri o le aziende dediti esclusivamente alla raccolta del latte):

Numero di centri o aziende di raccolta (a titolo dell'articolo 2, paragrafo 2, della direttiva 96/16/CE):

2.A.2. Origine dell'elenco delle unità di rilevamento utilizzato per le indagini mensili e annuali

Qual è l'origine dell'elenco utilizzato?

☐ Estratto dal repertorio nazionale delle imprese

☐ Elenco costituito per le indagini nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari

☐ Elenco appartenente a organismi professionali (*)

☐ Elenco utilizzato per altre indagini (*)

☐ Altro (*)

(*) Specificare le fonti:

2.A.3. Procedure e periodicità dell'aggiornamento dell'elenco utilizzato

L'aggiornamento dell'elenco utilizzato viene effettuato su base:

☐ continua

☐ mensile

☐ trimestrale

☐ annuale

☐ triennale

☐ pluriennale

2.A.4. Questionari mensili (Latterie: tabella A)

Numero d'unità di rilevamento interessate:

Parte del campione esaminato rispetto all'universo (in %):

— Modo di rilevamento:

☐ mediante intervistatori

☐ per posta

☐ per telefono

☐ per e-mail

☐ altro (specificare)

— Percentuale di risposta comunemente riscontrata:

— In che modo valutate i dati di chi non fornisce risposta?

— Utilizzate fonti complementari d'informazione?

☐ Sì (*) ☐ No

(*) In caso affermativo, quali?

2.A.5. Questionari annuali (Latterie: tabelle B, C, H e I)

Nota: l'indagine annuale è esaustiva

— Modo di rilevamento:

☐ mediante intervistatori

☐ per posta

☐ per telefono

☐ per e-mail

☐ altro (specificare)

— Percentuale di risposta comunemente riscontrata:

— In che modo valutate i dati di chi non fornisce risposta?

— Utilizzate fonti complementari d'informazione?

☐ Sì (*) ☐ No

(*) In caso affermativo, quali?

B. Presso le aziende agricole (tabella C)

Numero di aziende agricole interessate al 1° gennaio 20…:

2.B.1. Esistenza di un'indagine regolare sulla produzione e sull'uso del latte presso l'azienda agricola

Esiste un'indagine sulla produzione e sull'uso del latte presso l'azienda agricola?

☐ Sì (2.B.2) ☐ No (2.B.5)

2.B.2. In caso affermativo, specificare le modalità:

— Modo di rilevamento:

☐ mediante intervistatori

☐ per posta

☐ per telefono

☐ per e-mail

☐ altro (specificare)

— Percentuale di risposta comunemente riscontrata:

— Descrizione del metodo di rilevamento:

2.B.3. Metodo di stima delle quantità prodotte e utilizzate da chi non fornisce risposta

Qual è il metodo utilizzato per stimare la produzione e l'uso del latte presso le aziende agricole di cui non vengono forniti dati?

2.B.4. Uso delle fonti complementari d'informazione

Utilizzate fonti complementari d'informazione?

☐ Sì (*) ☐ No

(*) In caso affermativo, quali?

2.B.5. In caso negativo, spiegare in modo particolareggiato il metodo con cui si calcola o si stima la produzione annua e l'uso del latte presso l'azienda agricola:

2.B.6. Latte di vacca

Tranne il latte preso dai vitelli direttamente alla mammella, tutto il latte proveniente dalla mungitura (incluso il colostro) utilizzato come alimentazione animale (raccolto in secchi o con altri mezzi) è incluso nel calcolo delle disponibilità?

☐ Sì ☐ No

3. *Tabella B* (concernente i dati delle latterie)

Parte A: Disponibilità (risorse)

3.A.1. Importazioni di latte, crema e altri prodotti lattiero-caseari

— Le latterie acquistano latte crudo presso compratori riconosciuti con sede in un altro paese?

☐ Sì (*) ☐ No

(*) In caso affermativo, tali acquisti sono inclusi nel calcolo delle importazioni? (tabella B, colonna B)

☐ Sì ☐ No

— Utilizzate i dati forniti direttamente dalle latterie per conteggiare gli scambi transfrontalieri?

☐ Sì (*) ☐ No

(*) In caso affermativo:

☐ sulla base del questionario mensile

☐ altre fonti:

— Utilizzate i dati statistici sul commercio estero?

☐ Sì (*) ☐ No

(*) In caso affermativo, specificate in che modo separate le importazioni destinate all'industria lattiero-casearia dalle altre importazioni:

— Come considerate le consegne di prodotti intermedi da uno stabilimento all'altro, quando gli stabilimenti sono situati in paesi diversi ma appartengono alla stessa impresa?

☐ rientrano nei dati sul commercio estero

☐ rientrano nelle consegne delle imprese

☐ altro (specificare):

Parte B: Uso (prodotti fabbricati)

3.B.1. Prodotti principali (colonna 1 della tabella)

— Esistono nessi tra le indagini per le statistiche lattiero-casearie e le indagini Prodcom [1]?

☐ Sì ☐ No

In caso affermativo, le due indagini sono gestite dallo stesso organismo?

☐ Sì ☐ No

3.B.2. Doppi conteggi

B.2.1. Nelle latterie

Per evitare i doppi conteggi, su quali variabili si basa il rilevamento?

☐ sui prodotti ricevuti prima della trasformazione (prodotti alla ricezione)

☐ sui prodotti fabbricati (prodotti alla consegna)

[1] Regolamento (CEE) n. 3924/91 del Consiglio, del 19 dicembre 1991, relativo ad un'indagine comunitaria sulla produzione industriale (GU L 374 del 31.12.1991, pag. 1). Regolamento modificato dal regolamento (CE) n. 1882/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio (GU L 284 del 31.10.2003, pag. 1).

B.2.2. Formaggi — formaggi fusi

Eseguite un'indagine specifica sulle materie prime utilizzate per la fabbricazione di formaggio fuso (formaggio, burro, crema, altri prodotti lattiero-caseari)?

☐ Sì ☐ No

Queste materie prime sono dedotte o incluse nei dati dalla colonna 1 della tabella B?

☐ dati dedotti ☐ dati inclusi

3.B.3. Calcolo delle entrate di latte (intero e scremato)

Come sono calcolate le entrate di latte della tabella B per i seguenti prodotti?

Codice	Denominazione	Rilevamento diretto	Uso dei coefficienti tecnici
11-12	latte liquido e latticello	☐	☐
13	crema	☐	☐
14-15-16	altri prodotti freschi (latte fermentato, bevande a base di latte, latte gelificato, ecc.)	☐	☐
21	latte concentrato	☐	☐
22	prodotti in polvere	☐	☐
23	burro e altri prodotti a base di materia grassa gialla	☐	☐
24	formaggi	☐	☐
2411	formaggi a base di latte di vacca	☐	☐
25	formaggi fusi	☐	☐
27	siero di latte	☐	☐

3.B.4. Calcolo delle entrate di materia grassa

— Come sono calcolate le entrate di materia grassa della tabella B?

☐ Come INPUT (ovvero, in base alla/e materia/e prima/e utilizzate nella fabbricazione)

☐ Come OUTPUT (ovvero, in base al prodotto finito)

Alcuni Stati possono utilizzare i due metodi (automonitoraggio). Specificare:

— I dati delle latterie costituiscono una fonte d'informazione?

☐ Sì ☐ No (*)

(*) In caso negativo, qual è la fonte d'informazione?

3.B.5. Proteine (tabella H)

In che modo misurate o stimate il tenore proteico?

— Come INPUT? (ovvero, in base alla/e materia/e prima/e utilizzate nella fabbricazione)

☐ Sì ☐ No

— Come OUTPUT? (ovvero, in base al prodotto finito)

☐ Sì ☐ No

Eventuali precisazioni:

3.B.6. Dati regionali (tabella I)

— Valutazione della produzione regionale

— Esistono dati alla fonte?

☐ Sì ☐ No

— I dati sono calcolati a posteriori?

☐ Sì ☐ No

— Se i dati sono frutto di calcolo, qual è il metodo utilizzato?

☐ Indagine sulla struttura delle aziende agricole [regolamento (CE) n. 143/2002 della Commissione [1]]

☐ Indagine nel settore della produzione di bovini [direttiva 93/24/CEE del Consiglio [2] e decisione 94/433/CE della Commissione [3]]

☐ Altro, specificare:

4. *Osservazioni e proposte*

Quali sono le vostre osservazioni e proposte per migliorare il questionario metodologico?

Allegate ogni informazione pertinente.

---

[1] Regolamento (CE) n. 143/2002 della Commissione, del 24 gennaio 2002, che modifica l'allegato I del regolamento (CEE) n. 571/88 del Consiglio ai fini dell'organizzazione delle indagini comunitarie sulla struttura delle aziende agricole nel 2003, 2005 e 2007 (GU L 24 del 26.1.2002, pag. 16).

[2] Direttiva 93/24/CEE del Consiglio, del 1° giugno 1993, riguardante le indagini statistiche da effettuare nel settore della produzione di bovini (GU L 149 del 21.6.1993, pag. 5). Direttiva modificata da ultimo dal regolamento (CE) n. 1882/2003.

[3] Decisione 94/433/CE della Commissione, del 30 maggio 1994, recante disposizioni d'attuazione della direttiva 93/24/CEE del Consiglio, riguardo alle indagini statistiche sul patrimonio bovino e sul settore della produzione di bovini, e recante modificazione della detta direttiva (GU L 179 del 13.7.1994, pag. 27). Decisione modificata dall'atto di adesione del 2003.»